

ELŐFIZETÉ DIJ:  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: OSZTIE ANDOR  
KIADÓTULAJDONOS:  
CSENDES LIPOT  
papirkereskedés • könyvnyomda  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ES KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet  
Temesvár,  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

C  
Z  
I  
P  
Ö



U  
J  
D  
O  
N  
S  
Á  
G  
O  
K

Báli ingek  
„ harisnyák  
„ keztykű  
legyezők  
diszfésűk  
fejkötők

### Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,  
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.  
Telefon 664. Telefon 885.

Kérem megtekinteni  
**alkalmi**  
ujdonságaimat

egyben felhívom a m. t. hölgyközönség  
figyelmét valódi Párisi keztyűimre

**Guttman Henrik**  
uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

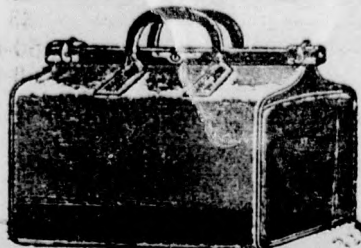
## Tüzfát rendelünk Gross Richárd és társa

cégnél

Temesvár-Gyárvaros, Szénatér - Begaköz.  
Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is  
szállítunk.

Villamos erőre berendezett tüzfát-apritó-  
gépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

### Bőraru-különlegességek!



Női kézi-táskák, övek, látcsőtáskák manicur-  
készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz  
való bőröndök, táskák és vadászcsikkek és  
választékban és legolcsóbban kaphatók

**Mann Emil** bőröndösnél  
Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritz-czukrázda  
melletti.

Javítások és megrendelések szakértelem-  
mel, olcsón végeztetnek. Telefon 405.

## „Az anya miatt” szövege.

Temesvár, jan. 25.

### I. felvonás.

Baudricourt ur szegény alkalmazottból  
egy nagyarányu prémkikészítő-gyár tulajdo-  
nosává lett. Még segéd korában nőülvette  
mostani feleségét. Házassága elején szüle-  
tett Françoise, akivel szegénységük miatt  
alig törődhetek és aki egész életen át ijedős,  
mágabazárkózott, alázatos teremtes  
maradt.

A második, sokkal fiatalabb leány, Su-  
zanne, már a szülők gazdagsága közepette  
látta meg a napvilágot és anyja szemefé-  
nyévé lett. Annál kelletlenebbül fogadták,  
amikor Suzanne után két évvel Jeannine  
született, aki után nem vágyódtak, akit az



Thury Elemér.

anya alkalmatlannak talált és akinek felnőtt  
korában is szenvednie kell amiatt az érzés  
miatt, amely születését kísérte. Látni kell  
Jeanninenak, hogyan becézgetik néniét, aki  
készségesen játssza a kedvencleány szerepét.  
De épen a mellőzés alatt fejlődik ki  
Jeannine önálló, természete, forradalmár  
lelkülete.

### II. felvonás.

Suzanne számára fényes párti kínálko-  
zik. Roizel sokszoros milliomos fia, Julien  
érkezik a házhoz leánynézőbe. Az anya  
semmiképen nem akarja elszalasztani a ké-  
rőt és arra bírja rá gyenge férjét, hogy  
vegye el a Françoise és Jeannine hozomá-  
nyát, csak hogy a Suzanne hozománya há-  
romszorosodjék, vagyis elérje a millió fran-  
kot, amelyet Roizel igényel.

Jeannine közben megleli boldogságát  
Dorville gyárvezető szerelmében. Dorville  
talált gyermek. A saját erejéből küzdötte fel

magát. Önálló, erőteljes jellem, akit Jeanni-  
nenak valósággal meg kell hódítani. Dor-  
ville figyelmezteti Jeanninet, hogy Roizelék  
anyagilag nagyon rosszul állnak és Suzanne  
nyilvánvalóan hozományvadászoknak esik  
áldozatául. Jeannine leküzdöi boszuvágyát,  
amely a szenvedett sértésekért el-elfogja és  
Suzannenak, aki már a menyasszonyi ruhá-  
ját próbálja, megmondja, mily veszély fe-  
nyegeti. Suzanne elájul. Az anya erre szen-  
vedélyes szemrehányásokat tesz Jeannine-  
nak, aki izgalmas jelenet folyamán leszámol  
anyjával és kijelenti, hogy a kedveséhez  
megy. Azzal otthagyja az elképedt családot.

### III. felvonás.

Baudricourt a Françoise utbaigazítása  
alapján megjelenik Dorvillenál. Jeannine  
csakugyan ott van. Lázban, betegen mene-  
kült szegény leány a jegyeséhez. Dorville  
hátasos jelenetekben leleplezi Roizelékét és  
az anya bocsánatot kér megbántott leányá-  
tól. Jeannine azonban nem akar visszatérni  
a szülői házhoz, hanem elköltözik Dorville-  
l, aki idegenben keres existenciát. A  
kinált hozományt nem fogadják el. Meg  
akarnak élni a maguk erejéből.

## Felvonás közben.

Temesvár, január 25.

### Kulissza titkok.

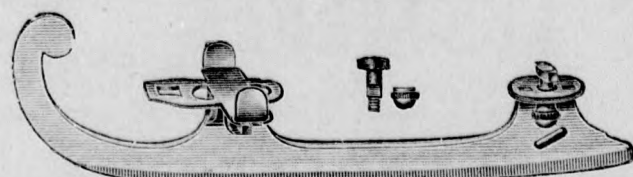
Félhat. A színház kapujában megjele-  
nik a legelső kórista. Cigaretta szi és  
botrányos nyugalommal nézi a villamos  
vasut utasait. Sejt-e ő, hogy ma mi fog  
történni a világegyetemben? Nem sejt. Hi-  
degen bocsátja ki ajka közül a füstöt, leg-  
föllebb így dörög, a deres háztetőket né-  
zegetve:

— Az ördög győzi ám a rengeteg tü-  
zelő anyagot!

Negyedóra mulva szállingóznak a töb-  
biek is. Néhány szinpadí munkás. Ezek jó-  
ízűen ásitának és a derekukat nyújtogatva  
tűnnek el a színházi kis kapun. Majd a  
többi kórista és karbeli leány. Kissé zilál-  
tak idekűnn a polgári társadalom közepette  
és csodálatos toiletteket viselnek: sárga  
felöltő fölött kék bolyhos boát és napra-  
forgós nyári szalmakalapot a prémezett kö-  
penykhöz. Utóbb megjelenik az egyik kó-  
mikus és a kezét dörzsöli. A drámai apa  
sóskiilit majszolva lépked végig a tüzoltó  
ablaka előtt. Férfiak, nők, gyermekek, mun-

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek  
mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre  
kieszközl:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérléseket a leggyorsabban közvetít:  
kir. törv. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája  
**Szontágh Aladár,** Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán.  
Telefon 714 !! Előleges költség nincs !! Alapított 1895. évben.



1907—1908. évi  
korcsolya idény!

Columbus, Halmax, Mercur, Kaiser Adler, Japues Hayn, Alexander  
nickelozve és nem nickelozve, legolcsóbb gyári áron kapható:  
**KECSKEMÉTI SANDOR** Temesvár-Belváros,  
nickelozó-intézet és kő-zörülde  
Javítások legjutányosabban és legpontosabban eszközöletnek.

**KRAYER JÓZSEF**  
 drogueria-, illatszer-  
 és  
 festék - kereskedés  
 A „KIGYÓHOZ“  
 Temesvár - Belváros,  
 Hunyadi-utca.  
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alszoknyák  
 férfi- és női-trikók  
 harisnyák és  
 zsebkendők

**STACHLER ADÁM**  
 Női- és férfi-divat áruháza  
 Temesvár-Józsefváros, Külli-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,  
 gallérok,  
 kézelők és nyak-  
 kendők legnagyobb  
 választékban.

Divatáruház  
**WEISZ SÁNDOR**  
 Gyárváros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruaktárát, színház  
 cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vá-  
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a egjut á  
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

kások, szatisták; — többnyire kékre bo-  
 rotvált, borostás ábrázattal. Egy földigérő  
 köpenyből piros orrocška kandikál ki; fázva  
 gubbaszkodik össze, majd kaczerul integet  
 a kapu előtt állóknak. Ez ő, az isteni leány,  
 akin a szegény darab sorsa nyugszik. Mi  
 lesz, ha a közömbös függöny felgördül?  
 Ezt a szép gyermek maga is tudni szer-  
 retné. Virágtenger, vagy megalázó hallga-  
 tás? Mindnyájunk sorsa a jó Isten kezében  
 van. Végre egy didergő, sápadt férfi su-  
 ran be a színházi bejárón; nem köszön,  
 mert foga összeverődik félelmében. Ez ő, a  
 delikvens, a szerző.

Hét óra. A pillanat, a borzalmas meg-  
 érkezett. A zenekar ez uvertürt játsza,  
 majd a vasfüggöny méltóságosan a ma-  
 gasba robog. Miczi, a hercegnő szoba-  
 lánya, halkán belekezd a mondokájába; a  
 földszinten még egyre jönnek az elkésztettek.  
 Tíz percig folyton tart a láрма; utóbb hal-  
 lalos csönd áll be. A kómius elmondja az  
 első szójátékot, melyet rémületes némaság  
 fogad. Nincs egy jószívű lélek, aki a leg-  
 első ötletre reagálna. A szerző, aki egy sötét  
 várromnak támaszkodik, egész testében  
 megrendül; azt hiszi, hogy az egész világ  
 becstelennek tartja. Egy pillanatig átvilam-  
 lik lelkén a kérdés: hogy tulajdonképp  
 miért jött ide? Oly jó volt eddig az ismer-  
 retlenség homályában! Mi lesz holnap? És  
 később? És azután? Azt hiszi, hogy első-  
 lyed szegyenletében. De akkor egyszerre lá-  
 gyan, édesen hangzik föl a primadonna be-  
 lépő dala. A közönség figyel, sőt az első  
 sorokból egy hangos bravó is fölhallatszik  
 a színpadra. A hangulat mintha melegebbé,  
 nyájasabbá válna. A duett után kellemes  
 moraj fut végig a zsufolt nézőté en. Egy  
 tréfa után hangos kacagás hallatszik. És  
 negyedóra mulva — áldassék érte a min-  
 denható szent neve! a taps áldoit meny-  
 dörgése váltja föl a kísértetes néma-  
 ságot...

— Gál Gyula vendégszereplése. K r e-  
 c s á n y i Ignác szinigazgatónak sikerült  
 Gál Gyula, a Nemzeti Színház tagját, négy  
 vendéjátékra megnyerni. A művész követ-  
 kező darabokban és sorrendben fog min-  
 denkor bérletfolyamban föllépni. Szerdán:  
 „A becstelének“ (először), csütörtökön: „A  
 vörös talár“, pénteken: „Szókimondó asz-  
 szonyság“ és szombaton: „Lucifer“. Te-  
 kintve a művész tiszteletdíját, a tekintetes  
 tanács következő napi helyarákat engedé-  
 lyezte: elsőemeleti páholy 15 kor, másod-  
 emeleti páholy 9 kor., első- és másodrendű  
 földszinti zártzék 3 kor., harmadrendű föld-  
 szinti zártzék 2 kor., másodemeleti zsöllye  
 az első és második sorban 2 kor. 40 fill.,  
 a többi sorban 1 kor., karzati zártzék  
 1 kor. 20 fill. Jegyek ez előadásokra előre  
 válthatók a színházi pénztárnál.



T. Csige Böske.

**Színpadai forgácsok.**

Sohasem szabad a szív hangját az ész  
 hangjával párhuzamban állítani.  
 A világ nem annyira rosz, hogy gyü-  
 lölni, de annyira jó sincs, hogy szeretni  
 volna érdem.

Mennyi szegény éhezőt lehetne jólla-  
 katni azoknak a virágoknak az árából,  
 amelyeket olyan színésznők kapnak, akik  
 nem érdemlik meg.

Minél mélyebb a szerelem annál több  
 az örvéne.

Az abszolút-igazságot ember nem ku-  
 tathatja ki.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle  
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

**PREISZ, kávé**

Első Temesvári  
**Oszlop-hirdetési**  
 vállalat  
**CSENDES LIPÓT**  
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**EGY MILLIÓ KORONA**  
 megszerezhető a  
 Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében  
 havi 6 koronás részletre  
 vásárolt  
 Konvertált sorsjegy révén.  
**Huzás február 25-én**  
**Főnyeremény EGY MILLIÓ korona**

**ÉVENTE 6 HUZÁS**

december	27-én	főnyeremény	1,000.000 korona
február	25	"	200 000 "
április	25	"	300.000 "
június	25	"	100.000 "
augusztus	25	"	500.000 "
október	25	"	100 000 "

évi össznyeremény: 2,642.500 korona.  
 A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-  
 jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes-

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer**  
 veszteség kizárva.

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-  
 letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon  
 darabonként 25 korona előleg ellenében.

**SZERENCSESZÁMOK A HUZÁSRA.**  
**Temesvári Keresk. Részvénytársaság**  
**Váltóüzlete.**  
 Belváros, Jenőherceg-tér 3/a.

**A legújabb amerikai pótfogazat.**

Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszú so-  
 rán át kauszulemezzel készítették, újabb időben  
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy  
 jelenleg sok esetben a szápadlás-lemez haszná-  
 lata teljesen mellőzhető — Az új pótfogazat  
 mindenek előtt abban tűnik fel mint különleges-  
 ség, hogy a rágás szintűgy lehetséges, mint a ter-  
 mézetes fogakkal, a szápadlás szabadon maradt  
 mi által ugy az izlés mint a beszélés semmi te-  
 kintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-  
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb  
 alakban készítették

**MEHR ÁRMIN**  
 fogtechnikai műtermében  
 Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

**HIREK.**

Temesvár, január 25

— Az anya miatt. Ma másodsor ke-  
 rül színre Devore Gaston „Az anya  
 miatt“ című színműve, mely „La Sacrifée“  
 czimen a párisi Antoine Színház idei téli  
 szezonjának legnagyobb sikerű darabja volt.

**Hová menjünk színház után!!**  
**Grand Kaffee Szarvas**  
 Gyárváros, Kossuth-tér.

**KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ**  
**WINTERNITZ TESTVÉREK**  
 Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ  
**TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.**  
 Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

**Rendkívüli olcsó szabott árak:**

Diszes flanell pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanell- bluzok	frt. 1.50-tól
„ barchet	frt. 2.50	Legújabb Skót Tennis bluz	frt. —.65
„ Te nis-flanell	frt. 2.—	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
szövet-pongyola legújabb façon	frt. 4.75	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.25
szertint	frt. 2.—től	Színes karton női kötény	frt. —.35
Gyermek szövetrohák 4—12 szám	frt. —.60-tól	Női boák minden színben	frt. 1.50-től
Jó szintartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésesebb selyem-bluzokban, valamint  
 selyem alsókban.  
 Óriási választék női felső őszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban,  
 övekben stb. stb.

A Vasutasok Szövetségének szállítója.

**MIELŐTT** vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

**KRAUSZ ÁRMIN-nál,** Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6

és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat.

Csakis szabott árak mellett.

**RUSCHIL REZSÓ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés. Színházi bonbonok és csokoládék.

Temesvár-Belváros  
Telefonszám 165.

**Vizgyógyintézet**  
bejáró felnőttek és gyermekek számára.  
Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasút megállóhelye). Telefon 363.

**Gyógyeszközök:** A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fénytűrdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szívbetegségeknél), só-, kén-, lúp- és moortűrdők, villamos kádfűrdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hystéria, idegzsábák, hűdés- és bénulások, ideges szívdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhemüködésénél, aranyeres bántalmaknál, tulságosan lesóványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérértékesítésnél, sápkóránál, vértódulás, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyászati eljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantattatnak.

Árak díjazás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika tartására fordítanak.

**KARDOS GYULA**  
kocsigyártó  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS  
Háromkirály-utca 14. (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

**Itt az alkalom**

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 1-30  
Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 2-50 és 5-00.

Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -  
Gyermek varrógép K 4— feljebb.

Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon- és Fonográf-levelekben. — Kapható csak:

**Frisch László**  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

**Maison Grosz szabócéég**  
Jenő herceg-utca 7. sz.  
(az Első Magy. Általános Bizt. Társ. palotájába).  
Különlegességei angol-urruhákban, a lelegegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készíttetnek. Raktáron a lelegegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

**SZENETRA JÓZSEF**  
fényképészeti műintézetében  
TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek re-  
mek kivételében.

Speciál lista gyermek-felvételekben.



**MŰSOR.**

Vasárnap d. u. „A cigánybáró“  
este: „A koldusgrófi“ (páratlan).  
Hétfő: „A koldusgrófi“ (páros).  
Kedd: „Mignon“ (páratlan).  
Szerda: „A becstelenség“ először, Gál Gyula vendégszereplése (páros).  
Csütörtök: „A vörös talár“, Gál Gyula vendégszereplése (páratlan).  
Péntek: „Szókimondó asszonyosság“, Gál Gyula vendégszereplése (páros).  
Szombat: „Lucifer“, Gál Gyula vendégszereplése (páratlan).  
Vasárnap d. u.: „Lysistrata“.  
este: „Az Ördög mátkája“ (páros).

**LANGER LIPÓT**  
kárpitós és diszitő  
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS  
Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.  
Legújabb kárpitósmunkák díszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszitések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.  
Telefon 699

**PÁSZTOR MÁRTON**  
órás- és ékszerész  
Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5  
Nagy választék  
arany- és ezüst-órákban.  
Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.  
Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.  
Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszébb és legolcsóbb nyomtatványok kaphatók

**CSENDES LIPÓT**  
knyvkereskedés, önynyomda és könyvkötészetében  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**DÉLVIDÉKI OLAJIPAR**  
TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czím: „NIMRA“  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum  
erőgépek  
Motorolaj  
Fűtőolaj  
Tovote zslradék  
Hernyőenyv

Vacuum Virum  
600 W hengerolaj  
Dinamóolaj  
Bőrszir  
Patazsír antisept.  
Vaselin  
Kocsikenőcs

Gyárt és szállít csak a legabszolút kifogástalan jó árut szigorúan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyárvaros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

**Csendes és Fischer**  
Temesvár - Gyárvaros  
Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“  
A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.  
A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653.

PUMMER-FÉLE  
**Pilseni-Sörarsnok**  
és az ujonnan épült  
disz-télikert  
színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindég gondoskodva van.

**Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár**  
Alapítási év 1880. Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke 400.000 kor.  
Tartalék alapok 300.000 „  
Takarékbetét állomány 3.900.000 „  
Összforgalom 142.127.275 „

- Az intézet üzletköre:**
- Kamatkozó betétek**  
elfogadása takarékné- könyvecskékre és folyó számlára.
  - Előlegek:**  
állampapírokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
  - Értékpapírok**  
vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
  - Bel- és külföldi váltók**  
előnyös feltételek mellett leszámláltatnak.
  - Jelzálog kespézné kölcsönök**  
töldbirtokra és házakra.
  - Személyi hitelek** előjegyzés mellett
  - Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
  - Kihuzott sorsjegyek**  
és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámlálása.
  - Előlegek árakra**  
mérsékelt kamat mellett.
  - Zálog-osztály:**  
arany-, ezüst- és ékszereműekre.
  - Szelvények**  
díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

**BILLITZ GYULA**  
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Pipper Franz-féle üzletekből származó árut. Men. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női-trikók, belini, himalája és plüss, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. Férfi- és női-divatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Alkalmi és estély-czipő különlegeségek

Elsőrangú czipő-áruház:

**Weinberger János**  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.  
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található

**RIEGER E. és F.**  
(tulajdonos Rieger Lajos)  
ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 800

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órás

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,  
Andrássy-ut 24  
A világhírű  
Omega és Zenith  
precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR

valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek, kitűnő zseb- és fali-órákban, Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban legolcsóbb szabott árak mellett. Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára. Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

VÁROSI TELEFON 567. MEGYEI TELEFON 567.

Menyasszonyi kelengyék

**RUSCHIL ÉS LENNER**  
vászon- és fehérmű-kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS  
HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 114.

Szombat, 1908. évi január hó 25-én.

Évadbérlet. 114-ik (páros) szám.

Bérletfolyamban, e szinpadon másodszor:

# AZ ANYA MIATT.

Szinmű 3 felvonásban. Irta: Devore Gaston. Francziából fordította: Komor Gyula.

## SZEMÉLYEK:

Boudricourt, gyártulajdonos	Fekete Mihály	Julien, Roisel fia	Zátory Kálmán
Boudricourtne, neje	Niczkyne Ilona	Dorville Henri, a Boudricourt-gyár üzletvezetője	Thury Elemér
Jeannine, Boudricourtne leányai	T.-Csige Böske	Pauline, szobalány	Térey Ilona
Susanne, Boudricourtne leányai	Kiss Mariska	Inas	Abay Gyula
Françoise, Boudricourtne leányai	K.-Kecskeméti I.		
Roisel	Szeghő Endre		

Történik: az első és második felvonás Boudricourtéknál, a harmadik Dorville lakásán. Idő: jelenkor.

**Rendes helyárak:** Földszinti páholy 9 korona, elsőemeleti páholy 10 korona, másodemeleti páholy 6 korona, elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona, másodrendű zártszék a többi sorban 1 korona 60 fillér, harmadrendű zártszék 1 korona 20 fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 1 korona 60 fillér, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 20 fillér, karzati zártszék 80 fillér, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katonajegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

**Jegyek válthatók:** d. e. 9—12, d. u. 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, vége 10 órakor.

**Ujdonságok!**

TELEFON 188.

A világhírű

„Omega“-órák

nagy raktára.

Női-divat-, confectio-,  
vászon- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

**DRACHSLER VILMOS**  
ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herceg-u. sarkán.  
Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.  
TELEFON: 799

**MEWORACH L.**

czégnél

Temesvár - Gyárváros.

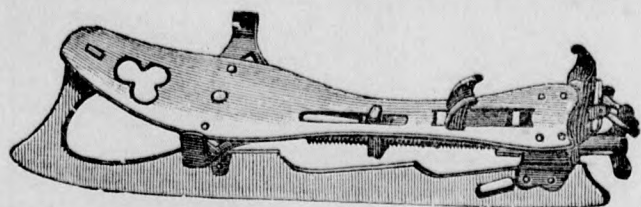
Ékszer-, arany- és ezüstárak, műipari cikkek, teljes evő - készletek ezüstben, berndorfi és Christoffle-féle gyártmányokban

Különlegességek =  
sport-, szörme-  
és bőrárakban.  
A magy. kir. államvasuti  
tisztviselők szállítója.

**GONDA ADOLF**

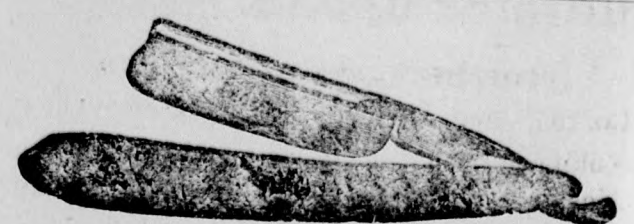
férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház =  
Temesvár-Belváros,  
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály =  
gyermekruhák  
részére és  
gyapjuszövetek  
mérték utáni rendelésre.



**Koch Károly** Temesvár-Belváros  
keszűves I. delmagy. hor-  
moru küszörlő műhely

ajánlja kiváló korcsolyáit:  
„Merkur“, „Hercules“, „Halifax“, „Alexander“,  
„Jackson Heines“.  
korcsolyák kösző ültetnek és nikkeleztetnek.



Nyomatott Csenedes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.